

# Filmanmeldung Entry Form



## 35. INTERNATIONALE GRENZLAND-FILMTAGE 2012

Anmeldung und DVD-Sichtungskopie bis spätestens 15.12.2011 einsenden  
Entry form and DVD-copy for selection must be sent by December 15, 2011

Originaltitel  
*Original title* \_\_\_\_\_

Deutscher Titel  
*German title* \_\_\_\_\_

Regie  
*Director* \_\_\_\_\_ Drehbuch  
*Script* \_\_\_\_\_

Kamera  
*Photography* \_\_\_\_\_ Ton  
*Sound* \_\_\_\_\_

Musik  
*Music* \_\_\_\_\_ Darsteller  
*Actors* \_\_\_\_\_

Hauptzeichner  
*Main animator* \_\_\_\_\_ Schnitt  
*Editing* \_\_\_\_\_

Anschrift, Telefon- und Fax-Nr. der Produktion  
*Address and telephone/fax-number of the production* \_\_\_\_\_

Anschrift, Telefon- und Fax-Nr. des Regisseurs  
*Address and telephone/fax-number of the director* \_\_\_\_\_

Anschrift, Telefon- und Fax-Nr. des nationalen und internationalen Vertriebs  
*Address and telephone/fax-number of the national and international distributor* \_\_\_\_\_

Produktionsland  
*Country of production* \_\_\_\_\_ Produktionsjahr  
*Year of production* \_\_\_\_\_ FSK  
*Age Rating* \_\_\_\_\_

### Genre/Genre

- Spielfilm  
*Fiction*       Kinderfilm  
*Children's film*       Dokumentarfilm  
*Documentary*       Animationsfilm  
*Animation*       Experimentalfilm  
*Experimental*

### Filmmaterial/Film material

- Schwarz/Weiß  
*Black&White*       Farbe  
*Colour*       Lichtton  
*Optical sound*       Magnetton  
*Magnetic sound*       Stumm  
*Silent*

### Bildformat/Frame size

- Normal 1:1,37  
*Normal 1:1.37*       Breitwand 1:1,66  
*Wide screen 1:1.66*       Breitwand 1:1,85  
*Wide screen 1:1.85*       Cinemascope  
*Cinemascope*

### Filmformat/Film size

- 16 mm       Beta SP       35 mm       Digi-Beta

### Sonstiges/Further details

Sprache der Dialoge  
*Language of dialogues* \_\_\_\_\_ Sprache der Untertitel  
*Language of subtitles* \_\_\_\_\_

Wert der Kopie gemäß Laborkosten im Herkunftsland  
*Value of the print according to processing costs in the country of origin* \_\_\_\_\_

Anzahl der Rollen  
*Number of reels* \_\_\_\_\_ Laufzeit  
*Running time* \_\_\_\_\_ Minuten  
*minutes* Länge  
*Length* \_\_\_\_\_ m

Datum und Ort der Uraufführung  
*Date and location of first performance*

Kino  
*Cinema* \_\_\_\_\_

Fernsehen  
*TV* \_\_\_\_\_

Auf welchen Festivals ist der Film bisher gelaufen?  
*Which festivals have presented the film before?* \_\_\_\_\_

Wo und wann ist der Film in Deutschland vor den GFT gezeigt worden?  
*Other screenings in Germany before the GFT* \_\_\_\_\_

Ist der Produzent oder Rechteinhaber mit einer Sendung von Ausschnitten des Films (ca. 3 Min.) durch das Fernsehen einverstanden?  
*Does the producer or copyright holder agree to excerpts of the film (approx. 3 min) being shown on TV?*

Ja *Yes*       Nein *No*

Ist der Film ein Erstlingswerk?  
*Is it a first work*

Ja *Yes*       Nein *No*

Preise und Auszeichnungen  
*Prizes and distinctions* \_\_\_\_\_

Die Kopie soll nach dem Festival an folgende Adresse gesandt werden  
*After the festival the print should be sent to the following address* \_\_\_\_\_

Datum/Unterschrift\*  
*Date/Signature\**

**\*Mit der Unterschrift erkenne ich die Allgemeinen Geschäftsbedingungen an und versichere, dass die angegebene Kopie für den Zeitraum des Festivals zur Verfügung steht.  
\*With my signature I accept all terms of contact and assure, that the copy in question will be available for the time of the festival.**

Die 35. Internationalen GRENZLAND-FILMTAGE 2012 finden in Selb/Deutschland statt. Es ist ein unabhängiges Festival europäischen Films, insbesondere Osteuropa, Kinderfilm, Dokumentarfilm und Kurzfilm. Gespielt werden ausschließlich Filme. Für eingereichte Filme wird keine Verleihgebühr gezahlt.

The 35 International GRENZLAND-FILMTAGE will take place in Selb/Germany 2012. It is an independent festival of European film, especially Eastern Europe, children's film, documentary and short film. Only film copies can be screened. No screening fees will be paid.

Veranstalter und Träger ist der Verein zur Förderung grenzüberschreitender Film- und Kinokultur e.V.

The festival is organized and presented by Verein zur Förderung grenzüberschreitender Film- und Kinokultur e.V.

Die Anmeldung inklusive DVD-Sichtungskopie muß bis zum 15. Dezember 2011 erfolgen an:  
Verein zur Förderung grenzüberschreitender Film- und Kinokultur e.V.,  
Lessingstraße 8, 95100 Selb

The application together with the DVD-copy must be submitted to Verein zur Förderung grenzüberschreitender Film- und Kinokultur e.V., Lessingstraße 8, 95100 Selb by December 15, 2011

Folgendes muß der Anmeldung beigelegt sein, bzw. nach der Auswahl nachgereicht werden:

The following has to be enclosed with the entry form or handed in after the film was selected:

- Biographie und Filmographie des Regisseurs
- Foto des Regisseurs
- Presseheft/Kritiken, Angabe FSK
- Fotos aus dem Film
- Plakate
- Originaltext von Dialogen und Kommentar einschließlich Übersetzungen ins Deutsche.

- bio- and filmography of the director
- photo of the director
- press booklet and reviews, age rating
- film stills
- posters
- original dialogue-list/text of commentary and translation into German

Ist der Filmanmeldende nicht mit dem Rechteinhaber identisch, versichert er, bevollmächtigt zu sein, den Film zum Festival anzumelden.

If the submitter is not identical with the copyright holder, he asserts that he is entitled to submit the film to the festival.

Mit dieser Anmeldung erklärt sich der Anmelder im Falle der Auswahl des Films damit einverstanden, diesen zur Aufführung bei den GRENZLAND-FILMTAGEN zur Verfügung zu stellen.

By submitting a film the submitter confirms that (in case the film is selected) he will put the film at the GRENZLAND-FILMTAGE's disposal for screening.  
If a submitted film is accepted for the program and cannot be shown by fault of the submitter, he is liable to pay compensation for the damage or additional costs for a substitute film.

Wird ein angemeldeter Film in das Programm übernommen und kann eine Vorführung durch das Verschulden des Anmelders nicht stattfinden, so haftet dieser für den entstandenen Schaden bzw. für die zusätzlichen Kosten eines Ersatzfilms.

DVD-copies with the submitted films must have arrived in Selb by December 15, 2011 and should bear the remark "no commercial value, for cultural use only". If the sender would like to receive the DVD back, he has to pay for the return postage in advance.

Sichtungs-DVDs der angemeldeten Filme müssen bis zum 15. Dezember 2011 in Selb eingetroffen sein und sollten folgenden Vermerk tragen: "Kein kommerzieller Wert, nur für kulturelle Zwecke". Falls der Einsender die DVD zurückwünscht, muß das Rückporto vorausbezahlt sein.

The postage for the film is paid by the organizer - except when the sender chooses an exceedingly expensive means of transportation or the film is supposed to be sent to another festival after the GFT. A detailed consultation will be in each case before the festival. The shipment is not exceedingly expensive when the film is sent by TNT Worldwide, "4-Day Freight" or a comparable service.  
The print can be forwarded with TNT free of charge after consulting the organizer.

Die Versandkosten trägt der Veranstalter, ausgenommen bei der Wahl eines unnötig teuren Versandweges durch den Absender und dem Weiterversand zu anderen Festivals. Eine detaillierte Absprache erfolgt in jedem Fall vor dem Festival. Unnötig teuer ist ein Versand dann nicht, wenn er mit TNT Express Worldwide (Deutschland) GmbH, Troisdorf, "4-Day Freight" oder einem vergleichbaren Dienstleister und Dienstleistungen verschickt wird. Die Kopien können nach Rücksprache mit dem Veranstalter mit TNT unfrei zugesandt werden.

Delivery address for films: Lessingstraße 8, 95100 Selb  
Course and airport address on request

Filmversandadresse: Lessingstraße 8, 95100 Selb  
Bahn- und Flughafenadresse auf Anfrage

The films are insured according to their print values for the time of the event, that means from the arrival at the organizer's until handover to the carrier in order to return it.

Die Filme sind für die Dauer der Übernahme, d.h. vom Eingang beim Veranstalter bis zur Übergabe zum Rückversand an den Spediteur mit ihrem Kopienwert versichert.

Damage done to the print by the organizer must be reported to the organizer immediately - after one week at the latest. Otherwise liability is excluded.

Kopienschäden, die durch den Veranstalter verursacht werden, müssen sofort - spätestens jedoch nach Ablauf einer Woche - beim Veranstalter angezeigt werden. Andernfalls wird jeder Haftungsanspruch abgelehnt.

Submission of a film constitutes the acknowledgement of the regulations

Die Anmeldung eines Filmes gilt als Anerkennung des Reglements.